

# Yippee

Youth work  
Improved through  
young PeoPIE's  
storiEs



**Proje koordinatörü:**

IFALL - Integration För Alla (Sweden)

**Bu çıktının lideri:**

APROXIMAR (PORTUGAL)

**Yazarlar:**

Geórgia Chaves

Teresa Sousa

Tiago Leitão

**Tasarım tarafından üretilmiştir:**

Aproximar Cooperativa de Solidariedade Social, CRL

**Partnerler:**

VABCKJS-EU (Austria)

Redial Partnership CLG (Ireland)

MERIDAUNIA (ITALY)

Aproximar Cooperativa de Solidariedade Social, CRL (Portugal)

GEHIM-DER (Türkiye)

**Yayınlanma Tarihi:** Aralık, 2023

Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir. Ancak ifade edilen görüş ve düşünceler sadece yazar(lar)a aittir ve Avrupa Birliği veya Avrupa Eğitim ve Kültür Yürütme Ajansı'nın (EACEA) görüş ve düşüncelerini yansıtmak zorunda değildir. Ne Avrupa Birliği ne de EACEA bunlardan sorumlu tutulamaz.

## Index

|   |    |
|---|----|
| Giriş.....  | 4  |
| YIPPEE'nin Yetkinliklerin Belgelendirilmesi<br>Protokolü..... | 6  |
| Anahtar Terimlerin Tanımı                                     | 8  |
| Gençlik Çalışması ve Göçün Zorlukları .....                   | 9  |
| Yaygın Eğitim   | 13 |
| Gençlik Çalışmaları   | 16 |
| Sertifikasyon için Temel Yetkinlikler                         | 16 |
| Sertifikasyon Süreci .....                                    | 19 |
| Ülke: Portekiz .....  | 20 |
| Ülke: İsviçre .....   | 22 |
| Ülke: İtalya .....  | 24 |
| Ülke: İrlanda .....   | 25 |
| Ülke: Türkiye .....   | 27 |
| Ülke: Avusturalya.....  | 29 |
| Sertifikasyon<br>Yönergeleri.....                             | 32 |
| Sonuç.....  | 37 |
| Referanslar .....   | 39 |

# Giriş

AB Erasmus+ Programı tarafından finanse edilen YIPPEE projesi, gençlerin içinde büyüyecekleri daha eşit, kültürlerarası ve kapsayıcı gençlik yerel topluluklarına katkıda bulunmayı amaçlamaktadır. Girişim, göçmenlerin ve sığınmacıların ev sahibi ülkelerde karşılaştıkları ayrımcılık, ırkçılık ve hoşgörüsüzlük gibi bazı sorunların üstesinden gelmek için etkili müdahalelere acil ihtiyaç duyulan bir bağlamda ortaya çıkmaktadır.

Konsorsiyum, gençliğin AB üye ülkelerinin geleceği olduğu ilkesinden hareketle, gençlik çalışanlarını göçmenler, ev sahibi ülkede yaşayan genç mülteciler ve sığınmacılarla çalışmalarında desteklemek için yenilikçi metodolojiler, öğretme/öğrenme modülleri ve kılavuzlar geliştirmiştir. Amaç, bu profesyonellere, hedef gruplarda gerçek etki yaratmalarını ve sosyal içermeyi teşvik etmelerini sağlayacak kültürel açıdan hassas kaynaklar sağlamak ve eğitmektir.

YIPPEE'nin ortakları arasında İsveç, Avusturya, İrlanda, İtalya, Portekiz ve Türkiye'den kuruluşlar yer almaktadır. Göçmenlerin ve sığınmacıların sosyal içermesini teşvik etmek ve gençlik çalışanlarını bu grupları olumlu yönde etkileyebilmeleri için güçlendirmek için projeden beklenen ana sonuçlar şunlardır:

- Genç Avrupalılar ile aynı yaşta genç yerleşik mülteciler, sığınmacılar ve göçmenler arasında diyalogu teşvik etmek için yenilikçi yaklaşımlar, metodolojiler, eğitim içerikleri ve kapsayıcı ortamlar oluşturmak;
- Gençlik çalışanlarını/eğitmenlerini, göçmen kökenli kişiler de dahil olmak üzere çok kültürlü personeli, gençlik/sosyal çalışmalarının kalitesini artırmak için kültürel açıdan duyarlı ve uygun daha bütüncül bir yaklaşım sunmak üzere eğitmek;
- Genç Avrupalılar ile birlikte yaşayan mülteciler, sığınmacılar ve göçmenler arasında sosyal içermeyi ve diyalogu teşvik etmek için yenilikçi yaygın eğitim yollarının geliştirilmesi;
- Yerel topluluklarda somut sosyal içermenin önemi konusunda farkındalık yaratmayı amaçlayan ulus ötesi görünürlüğe sahip ortak girişimlerde genç AB vatandaşlarının ve göçmen gençlerin liderliğini teşvik etmek.

# **YIPPEE'nin Yetkinliklerin Belgelendirilmesi Protokolü**

Avrupa'yı etkileyen sürekli sosyal, ekonomik ve teknolojik değişimler, okuryazarlık, girişimcilik ve kültürlerarası beceriler gibi yeni beceriler geliştirmeye devam etmeleri anlamında gençlik çalışanlarının de dahil olmak üzere insanların kariyer beklentilerini etkilemektedir. Sosyal içermeye ve ayrımcılık yapmamaya yönelik müdahalelerde bulunacak temel yetkinliklere sahip eğitimli profesyonellere sahip olmanın aciliyeti göz önünde bulundurulduğunda, gençlik çalışanlarının bu zorluklarla yeterince başa çıkabilmeleri ve özellikle göçmenler, mülteciler ve sığınmacılar olmak üzere gençlerle olumlu etkiyi teşvik edebilmeleri için onları etkinleştirecek ve güçlendirecek stratejiler oluşturmak çok önemlidir.

Profesyonellerin, bu durumda gençlik çalışanlarının ve genç göçmen ve mültecilerle çalışanların karşılaştığı bir başka zorluk da, kılavuz ilkeler ve prosedürler her ulusal bağlama göre değişiklik gösterdiğinden, yeterlilik doğrulama engelleriyle ilgilidir. Örneğin, gençlik çalışmasının tanımı ve hedef grupla çalışmak için gerekli yeterlilikler gibi temel hususlar tüm Avrupa ülkeleri için aynı değildir. Bu da eğitim müfredatının ulusal bağlamlar arasında farklılık gösterme olasılığının yanı sıra öğrenme yetkinliklerinin tanınması ve belgelendirilmesine giden yolun da ülkeye özgü olacağı anlamına gelmektedir.

Bu anlamda YIPPEE'nin Yetkinliklerin Belgelendirilmesi Protokolü, proje tarafından oluşturulan yenilikçi öğrenme yolunun temel yönlerini bir araya getiren bir belgedir. Amacı, proje tarafından geliştirilen yenilikçi öğrenme yaklaşımları ve metodolojilerinin yanı sıra eğitim araçlarını kullanan herhangi bir eğitmen veya profesyonel tarafından edinilen yeni yetkinlikleri doğrulamak ve belgelendirmek için bir rehber olarak çalışmaktır.

Yeterliliklerin Belgelendirilmesi Protokolü, farklı ulusal yeterlilikler çerçeveleriyle güçlü bir şekilde bağlantılı olan ve bunları ortak bir çerçeveye dönüştüren bir AB aracı olan Avrupa Yeterlilikler Çerçevesine<sup>1</sup> (AYÇ) dayanmaktadır. Daha fazla şeffaflık sağlar ve profesyonellerin farklı ülkeler arasındaki yeterlilikleri karşılaştırmasını kolaylaştırır. AYÇ, tüm yeterlilik seviyelerini öngörüp tanımlarken, çerçeveyi kullanan kişiler için neyi

---

<sup>1</sup> <https://europa.eu/europass/en/europass-tools/european-qualifications-framework>

bildiklerini ve yapabildiklerini daha net hale getirir. Ayrıca, 1'in en düşük ve 8'in en yüksek seviyeyi temsil ettiği bu 8 seviyeli araç<sup>2</sup>, karşılıklı güveni teşvik etmek ve Avrupa'da yeterliliklerin tanınmasını kolaylaştırmak için önemli bir kaynaktır.

## Anahtar Terimlerin Tanımı

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| <b>Bilgi</b>                  | "Bir konu hakkında deneyim veya çalışma yoluyla elde edilen, bir kişi tarafından veya genel olarak insanlar tarafından bilinen anlayış veya bilgi" <sup>3</sup>  |
| <b>Sorumluluk ve özerklik</b> | "Öğrencinin bilgi ve becerileri özerk bir şekilde ve sorumluluk olarak uygulama becerisi" <sup>4</sup>   |
| <b>Beceriler</b>              | "Bilişsel (mantıksal, sezgisel ve yaratıcı düşüncenin kullanımını içeren) ve pratik (el becerisi ve yöntemlerin, malzemelerin, araçların ve aletlerin kullanımını içeren)" <sup>5</sup>  |
| <b>Yeterlilik</b>             | "Yetkili bir kurumun, bir bireyin belirli standartlarda öğrenme çıktılarına ulaştığına karar vermesiyle elde edilen bir değerlendirme ve doğrulama sürecinin resmi sonucu" <sup>6</sup>  |
| <b>Yaygın öğrenme</b>         | "Yaygın öğrenme, örgün öğrenme ortamlarının dışında ancak bir tür kurumsal çerçeve içerisinde gerçekleşir. Öğrenenin belirli bir faaliyet, beceri veya bilgi alanında uzmanlaşmaya yönelik bilinçli kararından kaynaklanır ve dolayısıyla kasıtlı bir çabanın sonucudur." <sup>7</sup>                   |
| <b>Gençlik çalışanları</b>    | "Gençleri kişisel, sosyo-egitsel ve mesleki gelişimlerinde destekleyen, yaygın eğitimde yer alan bir profesyonel veya gönüllü" <sup>8</sup>  |
| <b>Genç insanlar</b>          | "Çeşitli sosyal, ekonomik, kültürel ve eğitimsel geçmişleri, ilgi alanları, zorlukları ve ihtiyaçları olan çok heterojen bir kategori." Gençleri oluşturan yaşlar konusunda bir fikir birliği olmamasına rağmen, YIPPEE gençlerin 15 ila 29 yaş arasındaki kişiler olduğunu kabul etmiştir. <sup>9</sup> |

<sup>2</sup> <https://europa.eu/europass/en/description-eight-efq-levels>

<sup>3</sup> <https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/knowledge>

<sup>4</sup> <https://europa.eu/europass/system/files/2020-05/EQF%20Brochure-EN.pdf>

<sup>5</sup> *Ibid.*

<sup>6</sup> *Ibid.*

<sup>7</sup> <https://www.coe.int/en/web/lang-migrants/formal-non-formal-and-informal-learning>

<sup>8</sup> <https://erasmus-plus.ec.europa.eu/programme-guide/part-d/glossary-youth>

<sup>9</sup> <https://pjpeu.coe.int/documents/42128013/47261653/Analytical+paper+Youth+Age+Bojana+Perovic+4.4.16.pdf/eb59c5e2-45d8-4e70-b672-f8de0a5ca08c>



|                            |  |
|----------------------------|--|
| <b>Gençlik Çalışmaları</b> | "Gençler tarafından, gençlerle birlikte ve gençler için, gruplar halinde veya bireysel olarak gerçekleştirilen sosyal, kültürel, eğitsel, çevresel ve/veya siyasi nitelikteki çok çeşitli faaliyetleri kapsayan geniş bir terim" <sup>10</sup>                   |
| <b>Sosyal İçerme</b>       | "Vatandaşların ekonomik, sosyal ve kültürel hayata tam olarak katılmaları ve içinde yaşadıkları toplumda normal kabul edilen bir yaşam ve refah standardına sahip olmaları için gerekli fırsat ve kaynaklara sahip olmalarını sağlayan bir süreç." <sup>11</sup> |

---

<sup>10</sup> <https://www.coe.int/en/web/youth/youth-work>

<sup>11</sup> <https://www.eurofound.europa.eu/en/topic/social-inclusion>

# Gençlik Çalışması ve Göçün Zorlukları

Göç, insanların birbirleriyle bağlantı kurma ve birbirlerinden öğrenme fırsatı bulduğu çok kültürlü etkileşimlere olanak tanırken, toplum için yeni zorlukların ortaya çıktığını kabul etmek gerekir. Bu belgede, profesyonellerin artık göçmenler, mülteciler ve sığınmacılarla etkileşime girerken belirli hususları göz önünde bulundurmaları gereken gençlik çalışmaları alanına odaklanacağız.

Gençlik çalışanlarının karşılaşılabileceği ilk zorluk, gençlik göçüne ilişkin bilgi eksikliğidir. Bunun nedeni, son 50 yılda konuyla ilgili araştırmalarda bir artış olmasına rağmen, küresel göç istatistiklerinin hala yaşa göre ayrılmamış olmasıdır. Bu durum, olguyu anlamamızı ve gelecek için gerekli hazırlıkları yapmamızı sınırlamaktadır (Belmonte & McMahon, 2019<sup>12</sup>). Gençlik çalışmaları açısından bu bilgi eksikliği, örneğin gençlerin sosyal geçmişlerini ve menşe ülkelerinin kültürel normlarını tam olarak dikkate alan faaliyetlerin tasarlanmasını engelleyebilir.

Göçmen kökenli gençler genellikle göçmenlik statüleri, yaşları, dinleri vb. ile ilgili belirli risklerle karşı karşıya kaldıklarından, gençlik çalışanlarının onlarla faaliyetlerde bulunurken bu faktörleri ele almaları bir zorluk haline gelmektedir. Bunu yeterli bir şekilde yapabilmek için profesyonellerin gençlerin özelliklerinin farkında olmaları ve her durumda kullanabilecekleri doğru araçlara erişimlerinin olması gerekir. Bu durum, örneğin genç göçmen kadınlar gibi çoklu ayrımcılık biçimleriyle uğraşmak zorunda kalan en savunmasız grupları düşündüğümüzde daha da önemli hale gelmektedir (UNICEF & GMG, 2014<sup>13</sup>)

Güçlü göç akımlarına çoğu zaman ev sahibi ülkelerdeki insanların göçmenlere, mültecilere ve sığınmacılara yönelik önyargıları ve olumsuz stereotipleri eşlik etmiştir. Ne yazık ki bu ayrımcılık, özellikle kültürlerarası öğrenme ve çeşitlilik eğitiminin yetersiz olduğu durumlarda, profesyonellerin kendilerinden bile kaynaklanabilmektedir. Bu nedenle, gençlik çalışanlarının ve genel olarak toplumun farkındalığının artırılması, genç

---

<sup>12</sup> Belmonte, M. & McMahon, S. (2019). *Searching for clarity: Defining and mapping youth migration*. International organisation for Migration. Migration Research Series, No. 59.

[https://publications.iom.int/system/files/pdf/mrs\\_59.pdf](https://publications.iom.int/system/files/pdf/mrs_59.pdf)

<sup>13</sup> United Nations Children's Fund [UNICEF] & Global Migration Group [GMG]. (2014). *Migration and youth: challenges and opportunities*. <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000227720>

göçmenlerin sosyal içermesine yönelik temel bir adımdır (Institute for Policy Research and Analysis, 2016<sup>14</sup> ).

Göçmenlerle çalışan gençlik çalışanları ve profesyonellerin karşılaştığı bir diğer engel de dil farkıdır. Araştırmalar, uygulamada bu durumun, bu profesyonellerin gençlerle bazı faaliyetleri teşvik etmek için daha uzun bir hazırlık sürecine ihtiyaç duymalarına neden olabileceğini göstermektedir. Öte yandan, gençlik merkezleri genellikle göçmenlerin ev sahibi ülkenin dili hakkında daha fazla şey öğrendikleri yerlerdir (Politika Araştırma ve Analiz Enstitüsü, 2016<sup>15</sup>). YIPPEE'nin ortakları için, gençlik çalışanlarının günlük zorluklara etkili yanıtlar verebilecek yetkinliklerinin geliştirilmesi, zorlukların büyük bir potansiyele dönüştürülmesi anlamına gelmektedir.

Gençlerin genellikle ev sahibi ülkelerde iyi bir şekilde kullanılacak ilginç bilgi ve deneyim getirdiklerini kabul etmek önemlidir. Uyum sağlama, öğrenme ve kaynak geliştirme yetenekleri siyasi karar alıcılar, piyasa ve sivil toplum kuruluşları tarafından görünmez kılınmamalıdır. Bu nedenle, gençlerin becerilerini güçlendiren ve güvenli, bağımsız ve sürdürülebilir bir yaşam elde etmelerini sağlayan stratejilere odaklanmak gerekmektedir. YIPPEE girişimi için bu, kültürel açıdan duyarlı ve etkili yaklaşımlarla gençlerin güçlendirilmesini teşvik edebilmeleri için gençlik çalışanlarının yetkinliklerinin ve becerilerinin geliştirilmesi anlamına gelmektedir.

---

<sup>14</sup> Institute for Policy Research and Analysis. (2016). Integrating Refugees Through Youth Work Activities. [https://ec.europa.eu/migrant-integration/sites/default/files/2016-11/TRY\\_analize.pdf](https://ec.europa.eu/migrant-integration/sites/default/files/2016-11/TRY_analize.pdf)

<sup>15</sup> *Ibid.*



Bireyler öğrenmeyi ve olgunlaşmayı asla bırakmazlar. Hepimiz farklı zamanlarda ve hayatımızın farklı alanlarında farklı şeyler öğreniriz. Okuldan çok şey öğreniriz, ancak akademik öğrenme bağlamı dışında bize sunulan birçok öğrenme fırsatını da göz ardı etmemeliyiz. Eğitim kurumları tarafından sağlanmayan öğrenme faaliyetleri ve yolları yaygın öğrenme biçimleri olarak tanımlanmaktadır.

Yaşamdaki tüm öğrenme deneyimleri kişisel gelişime katkıda bulunur ve kişinin çevresini daha iyi anlamasını sağlayarak topluma daha fazla katılımına yol açar. Bu nedenle Örgün eğitim sistemi (okul, üniversite, mesleki eğitim) gençlere toplumla bütünleşmeleri için kullanabilecekleri temel bilgileri sağlamayı amaçlar. Ancak birçok durumda örgün eğitim sistemi, çeşitli nedenlerle, özellikle dezavantajlı gruplar söz konusu olduğunda, gençlere ihtiyaçları için yeterli bilgi sağlamamaktadır. Bu nedenle kişisel gelişim için başka kaynaklara ve araçlara ihtiyaç duyulmaktadır. Yaygın eğitim, özellikle - ama sadece değil - daha az imkana sahip gençler için bunlardan biridir. Yaygın eğitim, farklı öğrenme yöntemleri ve yenilikçi yaklaşımlar sayesinde dezavantajlı gençler için 'ikinci bir şans' temsil edebilir.

Bu bölümde, YIPPEE girişiminin önemli bir bileşeni olan, göçmenlerin, sığınmacıların ve mültecilerin ev sahibi ülkelerde sosyal içermelerini teşvik etmek için yaygın eğitimin bir strateji olarak kullanılması hakkında daha fazla bilgi edineceksiniz.

## Yaygın eğitim

Araştırmalar, duygu yönetimi, hedeflere ulaşmak için çalışma ve başkalarıyla etkileşim kurma ile ilgili olan sosyal, duygusal ve bilişsel olmayan becerilerin işyerinde giderek daha fazla değer göreceğini ve hatta istihdam edilebilirliği artırabileceğini göstermektedir. İşbirliği, ekip çalışması, zaman yönetimi ve açıklık, hayatımızda artan teknoloji kullanımını göz önünde bulundurduğumuzda daha da önemli olan becerilere örnektir, çünkü

insanların bir dizi farklı durumla nasıl başa çıkacaklarını bilmelerini gerektirir (Avrupa Komisyonu, 2020<sup>16</sup>).

Gençlerin 21. yüzyıldaki karmaşık bağlamları ve ihtiyaçları, örneğin işgücü piyasasının değişen doğası göz önünde bulundurulduğunda, örgün eğitim olarak da bilinen geleneksel öğretme/öğrenme yönteminin ötesine geçmek ve gençler için hayatları boyunca olumlu sonuçlar doğurabilecek sosyal ve duygusal becerileri teşvik edecek stratejiler geliştirmek gerekmektedir (Avrupa Komisyonu, 2020<sup>17</sup>).

Yaygın öğrenme, hedef grubun özel ihtiyaçlarını ve ilgi alanlarını dikkate alan ve buna katılanların önceki deneyimlerine ve bilgilerine değer veren öğrenen merkezli bir yaklaşımdır. Genç göçmenler ve mülteciler için bu, sadece akademik ihtiyaçlarının geliştirilmesine değil, aynı zamanda ev sahibi ülkedeki gençlerle birlikte yerel faaliyetlere katılmalarına da yardımcı olabilir (Avrupa Komisyonu, 2020<sup>18</sup>).

Çoğu durumda yaygın eğitimin rolü, öğrenme sürecini farklı bireylerin veya belirli insan gruplarının özel öğrenme ve topluma entegrasyon ihtiyaçlarına uyarlamaktır. Yaygın faaliyetlerde odak noktası esas olarak insan yeteneklerini geliştirmek, sosyal uyumu, üretkenliği ve sorumluluk reformlarını iyileştirmektir. Yaygın eğitim ve faaliyetler, bireylerin öğrenmeleri, becerilerini geliştirmeleri ve toplumlarına katılımlarını sağlamak için sosyal bağlantılar kurmaları için alternatif, erişilebilir ve esnek yollar sağlayarak sosyal içermeyi teşvik etmede temel araçlardır. Amaç, kapsayıcılığın önündeki engelleri yıkmak ve farklı geçmişlerden gelen bireyleri güçlendirmektir.

Ayrıca, yaygın eğitim ve yaygın faaliyetlerin sosyal içermeye katkıda bulunabileceği çeşitli yollar vardır:

---

<sup>16</sup> European Commission. (2020). Developing social and emotional skills through non-formal learning. Joint Research Centre. [https://joint-research-centre.ec.europa.eu/system/files/2020-12/policy\\_brief\\_non\\_formal\\_learning.pdf](https://joint-research-centre.ec.europa.eu/system/files/2020-12/policy_brief_non_formal_learning.pdf)

<sup>17</sup> *Ibid.*

<sup>18</sup> *Ibid.*

- **Erişilebilir Öğrenme Fırsatları:** Yaygın eğitim ve faaliyetler genellikle örgün eğitime göre daha esnek ve erişilebilirdir, bu da farklı ihtiyaçlara ve geçmişlere sahip bireylerin katılımını kolaylaştırır.
- **Kapsayıcı Öğrenme Ortamları:** Yaygın eğitim; engelliler, sosyo-ekonomik dezavantajları olanlar veya marjinal kimlikler gibi geleneksel eğitim ortamlarında engellerle karşılaşabilecek bireyleri barındıran kapsayıcı öğrenme ortamları yaratabilir.
- **Hedefe Yönelik Beceri Geliştirme:** Yaygın faaliyetler, sosyal entegrasyon için gerekli olan belirli becerilere veya yetkinliklere odaklanabilir. Bu, katılımcıların topluma ve iş piyasasına katılma becerilerini artıran dil becerileri, mesleki eğitim veya yaşam becerilerini içerebilir.
- **Toplum Katılımı:** Yaygın eğitim genellikle toplum temelli girişimleri ve projeleri içerir. Bu faaliyetler aracılığıyla bireyler yerel topluluklarıyla bağlantı kurabilir, sosyal ağlar oluşturabilir ve sosyal içerme için gerekli olan aidiyet duygusunu geliştirebilirler.
- **Çeşitliliğin ve Kültürel Anlayışın Teşvik Edilmesi:** Yaygın eğitim, kültürel değişim ve anlayış için platformlar sağlayabilir. Bireyler daha geniş bir bakış açısı kazanır ve empati geliştirir, klişeleri yıkar ve daha kapsayıcı bir toplumu teşvik eder.
- **Güçlendirme ve Güven Oluşturma:** Yaygın eğitim ve faaliyetlere katılım, bireylerin özgüven ve özsaygılarını artırarak onları güçlendirebilir. Bu güçlenme, toplumsal engellerin aşılmasında ve toplum yaşamının çeşitli yönlerine aktif katılımın teşvik edilmesinde etkilidir.
- **Özel Gruplar için Özel Yaklaşımlar:** Yaygın eğitim, mülteciler, göçmenler veya öğrenme farklılıkları olan bireyler gibi sosyal dışlanma ile karşı karşıya olan belirli grupların ihtiyaçlarını karşılamak için özel yaklaşımlara izin verir. Özelleştirilmiş programlar, bu grupların karşılaşabileceği benzersiz zorlukları daha iyi ele alabilir.
- **Yaşam Boyu Öğrenme:** Yaygın eğitim, yaşam boyu öğrenme kültürünü teşvik eder.
- **Sosyal Sermaye Oluşturma:** Yaygın faaliyetler, bireylerin kurduğu ağları, ilişkileri ve sosyal bağları ifade eden sosyal sermayenin gelişimine katkıda bulunur. Artan sosyal sermaye, sosyal uyumu geliştirir ve kapsayıcılığın önündeki engellerin yıkılmasına yardımcı olur.
- **informal Öğrenme ihtiyaçlarının Ele Alınması:** Yaygın eğitim, bireylerin örgün eğitim sistemi dışında sahip olabilecekleri informal öğrenme ihtiyaçlarını karşılayabilir. Bu, geleneksel eğitim ortamlarında genellikle kapsamlı bir şekilde ele alınmayan pratik bilgileri, yaşam becerilerini ve diğer yetkinlikleri içerir.



## Gençlik Çalışmaları

Gençlik çalışmaları, gençlerin gelişimine olanak tanıyan olumlu ve sağlıklı ortamlar yaratmayı amaçlar ve yaygın ve sargın öğrenme, destek ve tavsiye fırsatları sunar. Gençlerin yaşamlarının farklı evrelerinde, özellikle de büyük değişikliklerin algılandığı evrelerde önemli bir rol oynayabilir. Örneğin, gençler genellikle aile desteği (ve hatta tamamen ebeveynlerine güvenme) bağlamından daha fazla bağımsızlık ve özerkliğe geçtikçe, onlar için bazı zorluklar ortaya çıkmaya başlar. Okul eğitim ortamından işgücü piyasasına geçiş, yeterli rehberliğin daha olumlu sonuçlar anlamına gelebileceği genç bir kişinin önemli bir yaşam anına iyi bir örnektir (Avrupa Komisyonu, 2015<sup>19</sup>).

Topluma dahil olduklarını hissetme, geleceklerine ilişkin olumlu perspektiflere sahip olma ve iyi bir sosyal ağa sahip olduklarını hissetme ihtiyaçları da gençlerin gerçeklerinde yaygın olarak mevcuttur. Dolayısıyla, gençlik çalışmalarının bu hususları ele almada etkili bir etkiye sahip olabilmesi için, gençlerin sadece mesleki değil kişisel yetkinliklerinin gelişimini de dikkate alan bütüncül bir yaklaşım olmalıdır (Avrupa Komisyonu, 2015<sup>20</sup>).

Bu zorlukların her genci aynı şekilde etkilemediğini, göçmen kökenliler gibi bazı grupların özellikle hassas olduğunu akılda tutmak da önemlidir. Araştırmalar, 2022 yılında AB'de yaşayan AB vatandaşı olmayan gençlerin, vatandaşlara kıyasla okulu erken bırakma ihtimalinin 3 kat daha fazla olduğunu, NEET olma riskine iki kat daha fazla maruz kaldıklarını ve vatandaşlara kıyasla 1,4 kat daha yüksek bir işsizlik oranıyla karşı karşıya kaldıklarını göstermektedir (Eurostat, 2023<sup>21</sup>).

---

<sup>19</sup> European Commission. (2015). *The contribution of youth work to address the challenges young people are facing, in particular the transition from education to employment*. Directorate-General for Education and Culture. [https://ec.europa.eu/assets/eac/youth/library/reports/contribution-youth-work-summary\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/assets/eac/youth/library/reports/contribution-youth-work-summary_en.pdf)

<sup>20</sup> *Ibid.*

<sup>21</sup> Eurostat. (2023). *Migrant integration statistics - socioeconomic situation of young people*. [https://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php?title=Migrant\\_integration\\_statistics\\_-\\_socioeconomic\\_situation\\_of\\_young\\_people#Demographic\\_trends](https://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php?title=Migrant_integration_statistics_-_socioeconomic_situation_of_young_people#Demographic_trends)

# Sertifikasyon için Temel Yetkinlikler

Diğer alanlarda olduğu gibi, gençlik çalışanlarının ve göçmenlerle çalışan profesyonellerin karşılaşılabilecekleri zorluklara yanıt verme becerilerini geliştirmek ve göçmen gençleri güçlendirme kapasitelerini güçlendirmek için geliştirmeleri gereken temel yetkinlikler vardır. Bu yetkinlikler ve beceriler YIPPEE döngüsü boyunca, özellikle de projenin fikri çıktılarının her birinin tasarımında ve uygulanmasında dikkate alınmıştır.

Aşağıdaki liste, proje tarafından geliştirilen yenilikçi öğrenme yaklaşımının yanı sıra YIPPEE'nin metodolojisi ve araçlarından yararlanan gençlik çalışanları veya profesyonelleri tarafından edinilebilecek/edinilmesi gereken çok çeşitli beceri ve yetkinlikleri sunmaktadır.

## IO1 - Hikaye anlatımı ve öğretim modülleri aracılığıyla YIPPEE Metodolojik çerçevesi

- Hikaye anlatma becerileri
- Yaratıcılık
- Duygusal zeka
- Topluluk önünde konuşma
- Akranlar arası öğrenmenin teşvik edilmesi
- Empati
- Aktif dinleme

## IO2 - YIPPEE Gençlik İçerme Programı (El Kitabı)

- Kültürlerarası diyalog
- Çok dillilik
- Dil becerileri
- Etkinlik planlama
- Etkinlik değerlendirme
- Saygı
- Kültürlerarası yetkinlikler
- Sohbet
- Kültürel çeşitlilik
- Çatışma çözümü

**IO3 - YIPPEE Açık eğitim kaynakları**

- İşbirliği
- Teknik beceriler
- Dijital beceriler
- Küresel farkındalık

**IO4 - Kapsayıcı gençlik çalışmaları için sektörler arası işbirliğine yönelik kılavuz ilkeler**

- İşbirliği
- Problem çözme
- Yasal bilgi
- İletişim

Yukarıda sunulan yetkinlikler ve beceriler, Avrupa'nın çok dilli Beceri, Yetkinlik ve Meslek Sınıflandırması (ESCO) tarafından tanınanlarla uyumludur. ESCO'ya göre<sup>22</sup>: "Gençlik çalışanları, kişisel ve sosyal gelişimlerine odaklanarak gençleri destekler, onlara eşlik eder ve onlara danışmanlık yapar. Bire bir veya grup temelli faaliyetler aracılığıyla toplum projelerinin ve hizmetlerinin yönetiminde yer alırlar. Gençlik çalışanları, yaygın ve sargın öğrenme süreçlerini kolaylaştıran gönüllüler veya ücretli profesyoneller olabilir. Gençler tarafından, gençlerle birlikte ve gençler için geniş bir yelpazede faaliyetlerde bulunurlar."

Not: "Gençlik çalışanı" (Kod 2635.3.27) ESCO'nun daha geniş Yasal, sosyal ve kültürel profesyoneller grubuna dahil bir meslektir.

---

<sup>22</sup><https://esco.ec.europa.eu/en/classification/occupation?uri=http://data.europa.eu/esco/occupation/b7507136-e71e-47e8-b873-e77d5cdf2922>

# Sertifikasyon Süreci

Daha önce de belirtildiği gibi, 21. yüzyılın karmaşık zorlukları, profesyonellerin ve bu durumda gençlik çalışanlarının ve göçmenlerle çalışanların, meslekleri kapsamında farklı senaryolarla başa çıkmalarına yardımcı olacak beceri ve yetkinlikler geliştirme ihtiyacı hissedebilecekleri anlamına gelmektedir.

Son bölüm, YIPPEE projesinin çıktıları tarafından desteklenen, gençlik çalışanlarının gençlerle etkileşime geçme ve onları güçlendirme konusundaki temel beceri ve yetkinliklerini belirlemeye ayrılmıştır. Bu bölümde, YIPPEE tarafından önerilen araçlar ve metodoloji kullanılarak elde edilen öğrenmenin resmi olarak tanınmasını sağlayacak olan bu beceri ve yetkinliklerin belgelendirilmesi için her ortak ülkede gerekli süreçler sunulacaktır.

## Ülke: Portekiz

Portekiz'de yeterliliklerin tanınması, doğrulanması ve belgelendirilmesi (RVCC)<sup>23</sup>, bir yetişkinin yaşamı boyunca resmi, resmi olmayan ve gayri resmi yollarla edindiği ve geliştirdiği ve bir yeterlilik elde etmek amacıyla doğrulanabilen ve belgelendirilebilen becerileri gösterdiği bir süreçtir.

Süreç, değerlendirme araçlarının uygulanmasını ve belirli faaliyetlerin geliştirilmesini içerir, böylece kişi, belirli bir kriterle ilgili olarak kişinin becerilerinin kanıtını ve/veya kanıtını göstermek ve düzenlemek için bir araç olarak çalışacak bir portföy oluşturabilir.

RVCC süreçleri 18 yaşında veya daha büyük olan, Ulusal Yeterlilikler Çerçevesinde (QNQ) 5'ten daha düşük bir yeterlilik seviyesine sahip olan ve ilgili ölçütlerle (Temel Beceriler veya Mesleki Beceriler) ilgili olarak mesleki, sosyal, kişisel ve diğer becerilere sahip olan adaylara açıktır. Eurydice'in<sup>24</sup> Portekizce sayfasından kontrol edebileceğiniz 23 yaşına kadar olan başvuru sahipleri için özel koşullar vardır.

---

<sup>23</sup> <https://www.dgert.gov.pt/rvcc>

<sup>24</sup> <https://eurydice.eacea.ec.europa.eu/pt-pt/national-education-systems/portugal/validacao-da-aprendizagem-nao-formal-e-informal>

Bu süreç, yaşam boyu öğrenme ve/veya iş piyasasına geçiş/yeniden dönüşüm amacıyla eğitimlerine devam etmek için yeterlilik arayan herkes için bir geçit olan "Qualifica merkezleri" (Centros Qualifica) tarafından geliştirilmektedir. Qualifica merkezlerinin kapsamı: rehberlik etmek, yeterlilik yollarına yönlendirme sağlamak ve izlemek: RVCC süreçleri bağlamında eğitim sağlamak ve yeterlilik süreçlerini veya Ev Sahibi Dil olarak Portekizce kurslarını tamamlamak; okul, mesleki veya ikili sertifika düzeyinde örgün, yaygın ve gayri resmi yollarla elde edilen RVCC süreçlerinin geliştirilmesi.<sup>25</sup>

Adaylar tarafından gösterilen yeterlilikler ve önerilen yeterlilik seviyesi, RVCC süreçlerinin süresini etkileyebilecek faktörlerdir. Belirtilmesi gereken bir diğer önemli husus da, yılın herhangi bir zamanında başlayabilmeleri ve okul takvimine göre yürütülmemeleridir. Çalışan kişilerin katılımını kolaylaştırmak için, süreçlerin zaman çizelgesi ayarlanabilir ve esnektir ve yetişkin ile Qualifica merkezi arasında kararlaştırılabilir.

Portekiz'de Ulusal Yeterlilikler Çerçevesi (QNQ)<sup>26</sup> yeterlilik seviyeleri için yapıyı oluşturmakta, karşılık gelen kriterleri belirtmekte, farklı eğitim yöntemleri ve RVCC süreçleri aracılığıyla farklı ulusal eğitim ve öğretim alt sistemleri kapsamında edinilen yeterlilikleri bütünleştirmekte ve eklemektedir. QNQ (23 Temmuz tarihli ve 782/2009 sayılı Yönetmelik) temel, orta ve yüksek öğretim, mesleki eğitim ve Ulusal Yeterlilikler Sistemi kapsamında geliştirilen yaygın ve gayri resmi yollarla elde edilen yeterliliklerin tanınması, onaylanması ve belgelendirilmesi süreçlerini kapsamaktadır.

QNQ'nun önemli bir yönü, yeterliliklerin kavramsallaştırılması ve tanımlanması söz konusu olduğunda önemli bir şansı yansıtmaktadır; zira yeterlilikleri, edinildikleri eğitim yöntemleri veya yollarından ziyade karşılık geldikleri yeterliliklere göre karşılaştırmayı mümkün kılmaktadır. QNQ, örgün, yaygın ve enformel yollarla elde edilen becerilere eşit değer verilmesi için, nasıl elde edildiklerine bakılmaksızın bu becerileri karşılaştıran bir çerçevenin var olması gerektiğini kabul etmektedir. Bu, bireylere ve işverenlere yeterliliklerin göreceli değerine ilişkin daha doğru bir algı sağladığı için işgücü piyasasının

---

<sup>25</sup> <https://www.dgert.gov.pt/centros-qualifica-2>

<sup>26</sup> <https://www.dgert.gov.pt/qnq-quadro-nacional-de-qualificacoes>

daha iyi işlemlerini sağlar. 2007'de oluşturulan ve Haziran 2009'da düzenlenen Portekiz QNQ, sekiz yeterlilik seviyesine bölünmüştür ve "bilgi, beceri ve tutum" alanlarının yanı sıra farklı Üye Devletlerdeki yeterlilik ve eğitim seviyelerinin karşılaştırılmasına olanak tanıyan AYÇ'nin öğrenme çıktılarının tanımlayıcılarını da dikkate almaktadır.

## Ülke: İsveç

İsveç'te validasyon, nasıl edinildiğine bakılmaksızın bir kişinin bilgi ve yetkinliklerinin değerlendirilmesi, belgelendirilmesi ve tanınmasını içeren yapılandırılmış bir süreçtir. Doğrulama, 2010 tarihli Eğitim Yasası'nda tanımlanmıştır ve sorumluluğu merkezi olmayıp farklı aktörlere aittir. Bu aktörler arasında kamu istihdam hizmeti, yetişkin eğitimi sağlayıcıları, eğitim alanındaki kamu yetkilileri ve düzenlenmiş meslekler için yetkili kurumlar yer almaktadır. Bu nedenle, tek bir ulusal doğrulama süreci yoktur ve kullanılan yöntemler eğitimin türüne, yetişkin eğitime, yükseköğretime ya da aktörlerin akredite olup olmamasına göre değişmektedir<sup>27</sup>.

İsveç Hükümeti 2003 yılında ilk Ulusal Doğrulama Delegasyonunu görevlendirmiş ve bu delegasyon İsveç'te doğrulamanın daha da geliştirilmesine rehberlik edecek tavsiyelerde bulunmuştur. Heyetin "Ulusal Bir Yapıya Doğru" başlıklı nihai raporu, doğrulama yöntemlerini teşvik etmeyi ve geliştirmeyi ve diğer ilgili kurumlarla işbirliğini artırmayı amaçlamıştır. Eğitim Yasasına göre, göçmenler için İsveççe (SFI) dahil olmak üzere her tür yetişkin eğitiminde doğrulama mümkündür.

Liberal yetişkin eğitimi sektörü, hayat boyu öğrenme kapsamında genel yeterliklerin tanımlanması ve görselleştirilmesine odaklanmaktadır. İsveç Ulusal Yetişkin Eğitimi Konseyi (Folkbildningsrådet) yaygın öğrenmeyi vurgular ve doğrulama süreci 8 AB temel yetkinliğine odaklanır. Bu alandaki yetkinliklere örnek olarak liberal yetişkin eğitiminde güven ve katılım komisyonları verilebilir.<sup>28</sup>

---

<sup>27</sup> <https://eurydice.eacea.ec.europa.eu/national-education-systems/sweden/validation-non-formal-and-informal-learning>

<sup>28</sup> <https://www.myh.se/om-oss>

2015 yılında İsveç hükümeti hayat boyu öğrenme için bir yeterlilikler çerçevesi olan SeQF'yi uygulamaya koymuştur. Bu çerçeve, öğrenme çıktıları ve kalite güvence kriterlerine dayalı olarak örgün eğitim sistemi içerisinde yeterlilikleri seviyelendirmek üzere tasarlanmıştır. Tüm yeterlilik sağlayıcıları 1 Ocak 2016 tarihinden itibaren seviye belirleme başvurusunda bulunabilmektedir. SeQF'ye yerleştirilen yeterliliklerin sağlayıcısının diğer ortamlarda edinilen bilgi, beceri ve yetkinlikleri doğrulaması zorunlu olmamakla birlikte, öğrenme çıktıları ilkesi doğrulama sürecini kolaylaştırabilir.

İsveç Yüksek Mesleki Eğitim Ulusal Ajansı, doğrulama ve doğrulama modellerinin geliştirilmesi çalışmalarında sektör kuruluşlarını desteklemektedir. Ajans, yüksek mesleki eğitimde doğrulama kullanımını teşvik etme sorumluluğuna sahiptir. İkinci Ulusal Doğrulama Delegasyonu 2015-2019, İsveç Hükümeti tarafından doğrulama alanındaki koordineli geliştirme çalışmalarını takip etmek, desteklemek ve teşvik etmek ve doğrulama için ulusal bir strateji önermek üzere atanmıştır. Heyetin sendikaları, işveren derneklerini ve ulusal makamları temsil eden 15 üyesi vardı.

Hükümetin Ulusal Doğrulama Delegasyonu tarafından hazırlanan Yükseköğretimde Doğrulama Komisyon Raporu, özel eğitim sağlayıcıları, eğitim dernekleri, halk liseleri, sanayi kuruluşları ve bireysel işverenler tarafından sağlanan birçok kursun kalite ve odaklanma açısından bir seviyeye sahip olduğunu ve üniversite eğitimiyle karşılaştırılabilir olabileceğini belirtmektedir. Bu eğitim sağlayıcılarının SeQF'de seviye belirleme başvurusunda bulunmaları mümkündür, bu da yükseköğretim kurumlarının örgün eğitim dışındaki bağlamlardan elde edilen öğrenme çıktılarını karşılaştırmalarına olanak tanır.

İsveç'te Ulusal Yeterlilikler Çerçevesi (NQF), yaygın yeterlilikler de dahil olmak üzere yeterlilikleri tutarlı bir çerçeveye hizalayan resmi bir sistemdir. Doğrulama sürecinin amacı, yaygın yeterliliklerin tanınmasını ve örgün yeterliliklere katkıda bulunabilmesini sağlayan NQF ile eşleştirilmesidir. Ülke, Avrupa Parlamentosu'nun Hayat Boyu Öğrenme için Avrupa Yeterlilikler Çerçevesi (EQF) tavsiyesi doğrultusunda İsveç Yeterlilikler



Çerçevesini (SeQF) uygulamaya koymuştur. AYÇ 38 Avrupa ülkesini birbirine bağlamaktadır ve SeQF de buna dayanmaktadır.<sup>29</sup>

Bu çerçeveyi kullanarak öğrenciler, mezunlar, eğitim sağlayıcılar ve işverenler Avrupa'daki farklı ülkelerde ve farklı eğitim ve öğretim sistemleri tarafından verilen yeterlilikleri anlayabilir ve karşılaştırabilir. Hükümet, ulusal yeterlilik çerçevesinin hangi seviyesinin belirli Avrupa yeterliliklerine karşılık geldiğini belirler. Ayrıca, diğer yeterliliklerin seviye değerlendirmesi için başvuruda bulunmak da mümkündür.

İsveç'te 1 Ekim 2015 tarihinde uygulamaya konulan Ulusal Yeterlilikler Çerçevesinin istihdam edilebilirliği ve işgücü piyasasındaki hareketliliği artırması beklenmektedir. Bunun nedeni, eğitim ve iş deneyimi yoluyla kazanılan yeterliliklerin karşılaştırılmasını kolaylaştırmasıdır.

## Ülke: İtalya

Ulusal Rehberde yer alan Yeterlilikler üç bölüm halinde düzenlenmiştir:<sup>30</sup>

- Genel Eğitim ve Öğretim ile Mesleki Eğitim ve Öğretim Yeterliliklerini (IeFP) içeren İkinci Eğitim Döngüsü;
- Üniversite Yeterliliklerini, Yüksek Sanatsal, Müzikal ve Koreografik Eğitimi (AFAM), Yüksek Teknik Eğitimi (ITS) içeren Yükseköğretim;
- Bölgesel Eğitim, Bölgesel Yeterlilikler Ulusal Çerçevesi (QNQR) ve Yüksek Teknik Eğitim ve Öğretim (IFTS) yeterliliklerini içeren Bölgesel Mesleki Eğitim ve IFTS.

Yeterlilikler ve gereklilikler konuya, uzmanlık alanına göre alt bölümlere ayrılmıştır, örneğin Puglia Bölgesinde tarım, ormancılık ve balıkçılıktan kültürel hizmetler, eğlence ve turizme kadar 24 farklı alan bulunmaktadır.

Örneğin, eğitim, öğretim ve işgücü hizmetleri alanında 12 yeterlilik bulunmaktadır.

---

<sup>29</sup> <https://eurydice.eacea.ec.europa.eu/national-education-systems/sweden/national-qualifications-framework>

<sup>30</sup> [https://atlantelavoro.inapp.org/atlante\\_repertori.php](https://atlantelavoro.inapp.org/atlante_repertori.php)

İtalya'da eğitim, öğretim ve istihdam hizmetlerindeki yeterliliklere örnek olarak şunlar verilebilir:

- Öğrenme bağlamlarında destek, iletişim yönetimi ve öğrenci ve öğretmenlerin ihtiyaçlarının tespiti için çalışan/operatör
- Eğitim, oryantasyon ve işe yerleştirme yollarında bilgilendirme, eşlik etme ve özel ders verme operatörü
- Eğitim yapısının ilişkilerini ve kaynaklarını yönetmek, sosyo-ekonomik bağlamı izlemek ve analiz etmekten sorumludur
- Proje faaliyetlerinin uygulama aşamalarının koordinasyonu ve insan kaynaklarının yönetimi için teknisyen
- Bireysel ihtiyaç analizi teknisyeni, eğitim/iş deneyiminin geliştirilmesi için danışmanlık ve deneyimlerin onaylanması
- Eğitim yapılarının finansal, organizasyonel ve teknolojik kaynaklarının yönetimi ve kontrolü ile finanse edilen projelerin yönetimi ve raporlanması teknisyeni
- Eğitim müdahalesi, sınıf yönetimi ve öğrenme değerlendirmesinin planlanması, uygulanması ve doğrulanması teknisyeni
- Eğitim ihtiyaç analizi faaliyetlerinin teknisyeni, eğitim müdahalelerinin tasarımı ve eşlik eden önlemlerin hazırlanması

İtalya, Avrupa Yeterlilik Çerçevesi tarafından tanımlanan 8 Seviyeyi benimsemiştir.<sup>31</sup> AYÇ'nin her seviyesi, herhangi bir yeterlilik sisteminde o seviyedeki yeterliliklerle ilgili öğrenme çıktılarını gösteren bir dizi tanımlayıcı ile tanımlanır. Öğrenme çıktıları Bilgi, Beceri ve Sorumluluk ve özerklik açısından tanımlanmıştır.

## Ülke: İrlanda

İrlanda'da eğitim, öğretim ve istihdam hizmetlerindeki yeterliliklerin belgelendirilmesi genellikle ulusal ve uluslararası çerçevelerin bir kombinasyonu ile yönetilmektedir.

---

<sup>31</sup> <https://europa.eu/europass/en/description-eight-ef-levels>

Özellikler, yeterliliğin türüne ve elde edildiği alana göre değişebilir. Aşağıda bu alanlarda belgelendirme için bazı genel hususlar yer almaktadır:

#### 1. Ulusal Yeterlilikler Çerçevesi (NFQ):

- İrlanda, yeterlilikleri karşılaştırmak ve kalite güvencesine sahip olmalarını sağlamak için bir yol sağlayan bir Ulusal Yeterlilikler Çerçevesine (NFQ) sahiptir. NFQ'daki farklı seviyeler, sertifikalardan doktora derecelerine kadar farklı yeterlilik türlerine karşılık gelmektedir.

#### 2. Tanınmış Kuruluşlar Tarafından Akreditasyon:

- Eğitim, öğretim ve istihdam hizmetlerindeki yeterlilikler genellikle ilgili ulusal kuruluşlar tarafından akredite edilir veya tanınır. Örneğin, İleri Eğitim ve Öğretim Ödülleri Konseyi (FETAC) ve İrlanda Kalite ve Yeterlilikler Kurumu (QQI) belirli yeterliliklerin akredite edilmesi ve onaylanmasında rol oynamaktadır.

#### 3. Öğretim Konseyi Kaydı (Öğretmenler için):

- Yeterlilik ilkokul veya ilkokul sonrası okullarda öğretmenlikle ilgiliyse, Öğretim Konseyi'ne kayıt gerekebilir. Bu özellikle örgün eğitim ortamlarında öğretmen olarak çalışmak isteyenler için geçerlidir.

#### 4. Belirli Mesleki Kuruluşlar:

- Alana bağlı olarak, sertifikaları düzenleyen belirli mesleki kuruluşlar olabilir. Örneğin, eğitim ve gelişim alanında, İrlanda Eğitim ve Gelişim Enstitüsü (IITD) standartların belirlenmesinde yer alabilir.

#### 5. İş Deneyimi ve uygulama:

- Bazı yeterlilikler belirli miktarda uygulama deneyimi ya da denetimli bir uygulama gerektirebilir. Bu durum genellikle mesleki eğitim, danışmanlık veya kariyer rehberliği gibi alanlardaki yeterlilikler için geçerlidir.

#### 6. Sürekli Mesleki Gelişim (CPD):

- Bu alanlarda genellikle sürekli öğrenme ve mesleki gelişim beklenmektedir. Profesyonellerin sertifikalarını korumak veya becerilerini geliştirmek için CPD faaliyetlerine katılmaları gerekebilir.

## 7. Geçmiş Kontrolleri ve Uyumluluk

- İşin niteliğine bağlı olarak, özellikle çocuklar veya savunmasız yetişkinler gibi savunmasız nüfuslarla çalışıyorlarsa, bireylerin geçmiş kontrollerinden geçmeleri gerekebilir.

## Ülke: Türkiye

Milli Eğitim Bakanlığı, Türkiye'de yaygın eğitimin belgelendirilmesi sürecinde tek yetkili kurumdur. İster kamu ister özel olsun, tüm yaygın eğitim kurumlarının Bakanlık tarafından denetlenmesi ve yaygın eğitim programlarının Bakanlık tarafından belgelendirilmesi gerekmektedir. Bakanlık, toplumun geniş kesimlerine ulaşmayı hedefleyen bu eğitim modelinin etkin bir şekilde yürütülmesini sağlamak amacıyla çeşitli kriterler belirlemekte ve süreçleri düzenlemektedir.<sup>32</sup>

Bakanlığın temel görevi yaygın eğitim sertifika programlarını planlamak, uygulamak ve değerlendirmektir. Bu kapsamda öğrenme materyallerinin hazırlanması, eğiticilerin niteliklerinin belirlenmesi ve sertifikasyon süreçlerinin standartlarının oluşturulması gibi alanlarda faaliyet göstermektedir. Ayrıca toplumun ihtiyaçlarına yönelik esnek ve katılımcı bir yaklaşım benimsemek, yaygın eğitimi daha erişilebilir kılmak ve bireylerin kişisel ve mesleki gelişimlerine katkıda bulunmak Bakanlığın öncelikli hedefleri arasında yer alıyor.

Bakanlık, sertifikasyon sürecinde kalite standartlarını belirlemek ve bu standartlara uyumu denetlemekten sorumludur. Ayrıca, sertifika programlarına katılan bireylerin performanslarının değerlendirilmesi ve sürekli iyileştirme faaliyetlerinin yönetilmesi de Milli Eğitim Bakanlığı'nın yaygın eğitim alanındaki sorumlulukları arasındadır. Bu çerçevede

---

<sup>32</sup> <https://www.resmigazete.gov.tr/eskiler/2010/05/20100521-4.htm>

bakanlık, toplumun genel eğitim seviyesini yükseltmek ve bireylerin yaşamlarına olumlu etki yapmak için aktif bir rol üstleniyor.

Bakanlık tarafından onaylanmış ve sertifikalandırılmış iki önemli yaygın eğitim kurumu:  
Halk Eğitim Merkezleri: Türkiye genelinde bulunan Halk Eğitim Merkezleri, Milli Eğitim Bakanlığı tarafından onaylanmış birçok sertifika programı sunmaktadır. Bu merkezler çeşitli alanlarda mesleki eğitim ve sertifika programları düzenlemektedir. Örneğin, bilgisayar kursları, el sanatları kursları, dil kursları gibi farklı konularda sertifika programlarına katılabilirsiniz.

Mesleki Eğitim Merkezleri: Mesleki Eğitim Merkezleri, mesleki ve teknik eğitim alanında MEB onaylı sertifika programları sunan kurumlardır. Bu merkezler, çeşitli mesleklerde uzmanlaşmanızı sağlayacak sertifika programları sunmaktadır. Örneğin elektrik, mutfak, güzellik, otomotiv gibi alanlarda sertifika programlarına katılabilirsiniz.

Bakanlık başarı değerlendirmesini yönetmeliklerinde aşağıdaki şekilde tanımlamıştır:

Kurslarda başarının değerlendirilmesi<sup>33</sup>

MADDE 72 - (1) Derslerdeki başarı, programın özelliğine göre ders öğretmeni tarafından değerlendirilir.

(2) Değerlendirme, yazılı veya uygulamalı sınavlar ile varsa ödev veya projelere göre yapılır. Birden fazla sınav türü ile sınavı yapılan dersin puanı, bu sınavların aritmetik ortalaması ile belirlenir. Bu puan dersin başarı puanı olarak kabul edilir.

(3) Modüler eğitim programlarında başarı değerlendirmesi her modülün sonunda yapılır. Puanlar elektronik ortamda sisteme girilir.

(4) Programların özelliğine göre sınavlar ve başarı değerlendirmesi bilişim teknolojileri kullanılarak da yapılabilir.

(5) Kursiyerlerin sağlık durumları veya fiziksel engelleri nedeniyle bazı kurslarda sınavlar uygun sınav yöntemi ile yapılır.

---

<sup>33</sup> <https://www.resmigazete.gov.tr/eskiler/2018/04/20180411-13.htm>

(6) Okuryazarlık Belgesi alanlar okuryazar, Yetişkin Seviye II Eğitim Başarı Belgesi alanlar ise ilkokulu bitirmiş sayılırlar.

(7) Kursiyerlerin başarısı 100 tam puan üzerinden değerlendirilir. Kursiyerin başarılı sayılabilmesi için 100 tam puan üzerinden en az 45 puan alması gerekir.

(8) Sınav belgeleri en az bir yıl süreyle saklanır. Kurs süresince uygulanan programın özelliğine göre kurs veya modül sonunda yapılan değerlendirmede kursiyerlerin başarı durumunu gösteren puan cetveli e-Yaygın sisteminden alınır. Bu çizelge kurs bitiminde kurum müdürlüğüne teslim edilir.

(9) Ders dışı eğitim-öğretim faaliyetlerinde başarı değerlendirmesi yapılmaz.

(10) Dönem sonu sınavı yapılan kurslarda, kursa düzenli devam edip sınavda başarısız olanlar ile geçerli mazereti nedeniyle sınava katılamayanlara, aynı kursa tekrar devam etmeden iki yıllık süre içinde üç kez sınav hakkı verilir. Kursiyerler, başarısız oldukları veya sınavına katılmadıkları programın kurumda açılmaması halinde başka kurumlarda açılan aynı tür programın sınavına girebilirler. Başarılı olunması halinde kursiyerin sınava girdiği kurum tarafından sertifika düzenlenir.

(11) Kursiyerler, daha önce başarısız oldukları kursa tekrar devam etmek veya diğer kurslara devam etmek istemeleri halinde başarılı oldukları modüllerden muaf tutulurlar.

(12) Kursiyerler, 4 üncü seviye programlarındaki mesleki uygulamalara, programa uygunluğu kurum tarafından onaylanan işletmelerde veya eğitim kurumlarında devam ederler. Mesleki uygulamaları ve mesleki gelişim modüllerini tamamlamayan kursiyerler 4. seviye kurs bitirme belgesi alamazlar.

(13) Kursiyerlerin mesleki uygulama faaliyetleri kurum yöneticileri tarafından izlenir.

## Ülke: Avusturya

Okul veya üniversite dışında edinilen becerilerin tanınması Avrupa genelinde (sadece değil) çokça takip edilen bir hedeftir. Düşük niteliklere sahip olanlar için onaylama, işgücü piyasasında daha iyi fırsatlara yol açmalıdır. Avusturya'da becerilerin tanınması için

halihazırda çeşitli girişimler geliştirilmiştir. Öz değerlendirme ve portföy çalışması, uluslararası alanda da doğrulama prosedürlerinde kullanılan yaygın yöntemlerdir.<sup>34</sup>

Avusturya'da veya Avusturya'nın katılımıyla çeşitli doğrulama girişimleri geliştirilmiştir. Yurtdışında edinilmiş yeterliliklere sahip kişiler için irtibat noktalarına (AST) ek olarak, gayri resmi ve resmi olarak edinilmemiş yeterliliklerin onaylanmasını teşvik eden başka girişimler de vardır.

Örneğin AMS'nin "Sistematik Yeterlilik" programı ya da "Bir şeyler yapabilirsin!" girişimi. "Sistematik yeterlilik", olağanüstü bir çıraklık yeterliliğine doğru kademeli bir eğitim sağlar. "Du kannst was!" ile gayri resmi veya gayri resmi olarak edinilen yeterliliklerin tanınması yoluyla bir mesleki yeterlilik elde edebilirsiniz.

"Du kannst was!" projesi, çıraklık yeterliliğine sahip olmayan veya öğrendikleri meslekte birkaç yıldır çalışmayan ve projede sunulan mesleklerden birinde birkaç yıllık mesleki deneyime sahip kişilere yöneliktir. Buradaki odak noktası, çıraklık kalifikasyonunun kazanılması için çalışma hayatında edinilen beceri ve yeteneklerin tanınmasıdır.

"Du kannst was" Yukarı Avusturya Ticaret Odası ve Yukarı Avusturya İşçi Odası'nın bir sosyal ortaklık projesidir ve Yukarı Avusturya Eyaleti tarafından finanse edilmektedir. Proje, Yukarı Avusturya Şirket Eğitim Derneği (FAV OÖ) tarafından Linz Yetişkin Eğitim Merkezi ile işbirliği içinde düzenlenmektedir.

Ön koşullar:

Minimum 22 yaş

İstenilen meslekte en az 3 yıllık mesleki deneyim

En az B1 seviyesinde Almanca dil becerisi

Program, mesleki yeterliliği olmayan veya seçtikleri meslekte bir süredir çalışmayan kişilere yöneliktir

---

<sup>34</sup> <https://erwachsenenbildung.at/aktuell/nachrichten/13222-wie-das-anerkennen-von-kompetenzen-gelingt.php>

Menşe ülkelerinde edindikleri mesleki yeterlilikleri tanınmayan, iş tanımında listelenen becerilerin yaklaşık yarısında mesleki bilgiye sahip olan ve listelenen 26 meslekten birinde birkaç yıllık mesleki deneyime sahip olan göçmen kökenli kişiler.

Prosedür:

İlk görüşme: mevcut yetkinliklerinize genel bakış

Eleme: mevcut becerileri kontrol etmek için pratik çalışma örneği (özellikle teknik mesleklerde)

"Mültecilerin Entegrasyon Yeterliliklerini Doğrulama" aracı öncelikle mültecilere yöneliktir ve entegrasyon becerilerinin doğrulanmasını kolaylaştırmayı amaçlamaktadır. Avusturya'da yetişkin eğitimcileri için sertifika ve yeterlilik tanıma merkezi wba bulunmaktadır. Yeterlilikleri onaylar ve iki seviyede yeterlilik sağlar.<sup>35</sup>

Alexander Petanowitsch (Institut für Bildungsforschung der Wirtschaft) ve eğitim ekonomisti Kurt Schmid, çeşitli ülkelerde becerilerin mesleki bağlamda nasıl değerlendirilebileceğini analiz etmiştir. Portfolyolar sıklıkla kullanılmaktadır. Bunlar, bir kişinin resmi, resmi olmayan ve gayri resmi olarak edindiği yeterlilikleri ve nitelikleri belgelemektedir. Bu yaklaşım özellikle Anglo-Sakson ülkelerinde uzun süredir yaygındır.

Yetkinlikler genellikle öz değerlendirmeler ve biyografik çalışmalar veya belge analizleri yoluyla da belirlenir. Bazı durumlarda bunu uzmanlar tarafından yapılan bir değerlendirme takip eder.

Çevrimiçi araçlar nadiren kullanılır. Petanowitsch ve Schmid'e göre bunların olanakları oldukça sınırlıdır. Almanca "Meine Berufserfahrung zählt!" (İş deneyimim sayılır!) aracından bahsediyorlar. (Benim iş deneyimim önemli!) en iyi uygulama olarak gösterilmektedir. Bu araç, kişinin kendi becerileri hakkında öz değerlendirme yapmasını istemektedir. Bu araç büyük ölçüde görsellere dayanmakta ve çok az dil kullanmaktadır<sup>36</sup>.

---

<sup>35</sup> *Ibid.*

<sup>36</sup> *Ibid.*



Petanowitsch ve Schmid'e göre, bu aynı zamanda işle ilgili Almanca dil becerilerini geliştirmeyi de mümkün kılıyor.



Nasıl edinildiğine bakılmaksızın tüm öğrenmelerin potansiyel olarak değerli olduğu ve örgün, yaygın ve sargın eğitimin birbirini tamamladığı (Cedefop, 2023<sup>37</sup> ) göz önünde bulundurulduğunda, bu Protokol, göçmen gençlerle yaptıkları çalışmalarla ilgili yetkinliklerin geliştirilmesi ve belgelendirilmesi arayışında olanlara rehberlik etmeyi ve ilham vermeyi amaçlamaktadır.

Bu anlamda, yaygın öğrenme, gençlik çalışmaları ve ortak ülkelerin yeterliklerin belgelendirilmesine ilişkin bağlamları hakkında ilgili bilgileri sunduktan sonra, bu bölüm bu süreç boyunca profesyonelleri desteklemek için kılavuz ilkeler sunmaktadır. YIPPEE'nin ortaklığı "doğrulama için herkese uyan tek bir yaklaşım yoktur: çok çeşitli bireysel koşullara ve ihtiyaçlara hizmet etmelidir" fikrine inanmaktadır (Cedefop, 2023: 13 <sup>38</sup>). O halde okuyucular, her zaman kendi özel geçmişlerini ve geleceğe yönelik hedeflerini göz önünde bulundurarak, aşağıda önerilen yolu kendi ulusal kurumları tarafından yayınlanan resmi belgelerle birleştirmelidir.

# 1

**Temel Yetkinliklerin Belirlenmesi.** Gençlik çalışanları, yetkinliklerinin tanınması ve belgelendirilmesi sürecine başlamak için öncelikle genç göçmenlerle birlikte yürüttükleri faaliyetler için gerekli olan temel yetkinlikleri belirlemelidir. Her bağlam ve her hedef grup bir dizi özel zorluğu beraberinde getirdiğinden, bu ilgili beceriler listesinin değişiklik göstermesi mümkündür. Örneğin, teknoloji kullanımının yaygın olduğu durumlarda, gençlik çalışanlarının bu araçları gençlerle birlikte etkili bir şekilde kullanabilmeleri için bir dizi dijital beceriye sahip olmaları gerekir. Diğer durumlarda, yani bu profesyonellerin dijital araçlarla

---

<sup>37</sup> European Centre for the Development of Vocational Training [Cedefop]. (2023). *European guidelines for validating non-formal and informal learning – Third Edition*. Luxembourg: Publications Office. Cedefop reference series; No. 124. [https://www.cedefop.europa.eu/files/3093\\_en.pdf](https://www.cedefop.europa.eu/files/3093_en.pdf)

<sup>38</sup> *Ibid.*

uğraşmadığı ancak farklı ülkelerden insanlarla etkileşimde bulunduğu durumlarda, dil becerileri bir öncelik olarak kabul edilebilir.

Bu protokol, gençlik çalışanları için temel kabul edilen ve ESCO tarafından tanımlanan profile uygun olan bir dizi beceri ve yetkinlikten bahsetmektedir. Burada, bu profesyonellerin en çok hangi beceri ve yetenekleri geliştirdiklerini ve örgün, yaygın veya enformel eğitim yoluyla hangilerini geliştirmek istediklerini analiz etmek için stratejiler olarak yansıtma ve öz değerlendirme yapmalarını öneriyoruz.

## 2

**YIPPEE'nin metodolojisi ile Yetkinliklerin Geliştirilmesi.** Genç göçmenlerle çalışma becerilerine ilişkin bir öz değerlendirme yaptıktan sonra, bu Protokolde listelenen becerileri geliştirmeye karar veren profesyoneller, YIPPEE projesi tarafından geliştirilen araçları kullanma olanağına sahiptir.

Akranlar arası öğrenme yoluyla çok kültürlü değişimi teşvik eden hikaye anlatımı ve öğretim modülleri aracılığıyla metodolojik çerçeve

Gençlerle çok kültürlü faaliyetlerin ve etkinliklerin nasıl teşvik edileceğine ilişkin kılavuz ilkeler içeren Gençlik Katılım Programı (El Kitabı)

Açık eğitim kaynakları, gençlik çalışanları ve göçmenlerle çalışan profesyoneller de dahil olmak üzere kullanıcıların proje tarafından ele alınan temalar etrafında etkileşim kurabilecekleri zengin kaynaklardan oluşan bir seçki

Kapsayıcı gençlik çalışmaları için sektörler arası işbirliğine yönelik Kılavuz ilkeler, yerel aktörlerin yinelemeli ortaklık süreçlerine katılmalarını desteklemek için tasarlanmıştır.

Gençlik çalışanları proje sonuçlarını YIPPEE'nin web sitesinde ortakların ülkelerinin dillerinde bulabilirler. Web sitesine gitmek için buraya tıklayın.

Profesyoneller ayrıca GEHiM-DER'in web sitesinde bulunan "YIPPEE login" bölümüne tıklayarak YIPPEE'nin OER'sini ve bu girişim tarafından üretilen yenilikçi araçları keşfedebilirler.

### 3

**Göçmenlerle çalışmada pratik uygulama.** Protokolün temel bir yönü, gençlik çalışanlarının kariyerleri boyunca edindikleri tüm bilgi ve deneyimlerin, nasıl elde edildiklerine bakılmaksızın tanınmasıdır. Bu anlamda ortaklar, genç göçmenlerle pratik faaliyetler yürütmenin ve çok kültürlü gruplarla etkileşimde bulunmanın, bu profesyonellerin yetkinliklerini ve becerilerini geliştirip iyileştirebilecekleri önemli yollar olduğuna inanmaktadır.

Yaygın eğitim yolları yaşam boyu öğrenme ile yakından bağlantılı olduğundan (UNESCO, 2012<sup>39</sup>), göçmen gençlerle çalışan profesyonellerin sertifika aldıktan sonra yetkinliklerini geliştirmeyi bırakmamalarını, eğitim faaliyetlerine katılmaya ve YIPPEE gibi yenilikçi yaklaşımlardan öğrenmeye devam etmelerini öneriyoruz.

### 4

**Sertifikasyon Kuruluşlarının Belirlenmesi.** Meslekleri için kilit öneme sahip yetkinlikleri kabul ettikten ve geliştirdikten sonra, yaygın bir yolla

---

<sup>39</sup> United Nations Educational, Scientific, and Cultural organisation [UNESCO] Institute for Statistics. (2012). *International Standard Classification of Education - ISCED 2011*. <https://uis.unesco.org/sites/default/files/documents/international-standard-classification-of-education-isced-2011-en.pdf>

edinilen yetkinliklerin belgelendirilmesi sürecinden geçmeyi hedefleyen gençlik çalışanlarının buna yetkili ulusal kurumları araştırmaları gerekir. Her ülkenin kendi kuralları olduğundan, YIPPEE'nin öğrenme yolundan geçen profesyonellerin sertifikasyon gerekliliklerine özellikle dikkat etmelerini öneriyoruz, örneğın:

- Yıllara dayanan mesleki deneyim
- Örgün eğitim düzeyi
- Yetkinliklerin belgelendirilmesi için adımlar
- Sürecin süresi
- Değerlendirme yöntemi
- Sertifikasyon nasıl sürdürölür

Bu Protokolün bir önceki bölümünde, YIPPEE'nin ortakları Portekiz, İsveç, İtalya, İrlanda, Türkiye ve Avusturya ile ilgili olarak, gençlik çalışanlarına ulusal düzeyde ve ilgili kurumlardan yeterliliklerin belgelendirilmesine giden yolları belirlemede rehberlik edebilecek faydalı bilgilere yer vermiştir. Okuyucular açıklama ihtiyacı hissettiklerinde bu bilgiler için geri dönebilirler/dönmelidirler.

## 5

**Avrupa düzeyinde yeterliliklerin uygulanması.** Yaygın eğitim yoluyla edinilenler de dahil olmak üzere becerilerini Avrupa düzeyinde geliştirmek veya uygulamak isteyen gençlik çalışanları için Avrupa Yeterlilikler Çerçevesi özellikle ilginç bir araçtır. Çerçeve, iki ülke arasında 8 seviyenin<sup>40</sup> her birinde mesleki yeterliliklerin karşılaştırılmasını mümkün kılmakta ve sonuçta "öğrenenlerin ve çalışanların sınır ötesi hareketliliğini desteklemekte, Avrupa çapında yaşam boyu öğrenmeyi ve mesleki gelişimi teşvik etmektedir."

Diğer ülkelerde çalışma ve bilgi ve becerilerini uygulama imkanı, gençlik çalışanlarının birbirleriyle ve göçmenlerle çalışan diğer profesyonellerle işbirliği

<sup>40</sup> <https://europa.eu/europass/en/description-eight-ef-levels>

yapmalarına olanak tanımaktadır. Bu da gençlik göçüyle ilgili zorluklarla nasıl başa çıkılacağı konusunda deneyimlerin paylaşılması ve karşılıklı öğrenmeyle sonuçlanır.

Bu amaçla, ülkeler arasındaki yeterlilik seviyelerinin karşılaştırılması, tıklanarak çevrimiçi olarak rahatlıkla yapılabilir: [Yeterlilikleri Karşılaştır | Europass](#).

## Sonuç

Son yıllarda Avrupa'ya eşi benzeri görülmemiş bir göçmen ve mülteci akını yaşandığından, hedef ülkelerin kendilerini yapılandırılmış ve eklemlenmiş yanıtlar gerektiren yeni zorluklarla karşı karşıya bulmaları alışılmadık bir durum değildir. Göçmen kökenli gençlerin sosyal içermesi söz konusu olduğunda bu, karşılaştıkları özel hassasiyetleri dikkate alan çözümlerin geliştirilmesi anlamına gelmektedir. Bu bağlamda, göçmenler, mülteciler ve sığınmacılarla çalışan gençlik çalışanları ve profesyoneller, ev sahibi ülkelerde haklarından tam olarak yararlanabilmeleri ve ihtiyaç duydukları kaynaklara erişebilmeleri için bu grupların potansiyelinin geliştirilmesinde ve güçlendirilmesinde kilit bir rol oynamaktadır. "Yeni gerçeklikleri okuma ve bunlara hızla uyum sağlama kapasiteleri, toplumlarda kapsayıcılık ve çeşitliliğe yönelik çalışmalarda uzun yıllara dayanan deneyimleri ve bilgi, politika ve uygulama arasında bağlantı kuran yenilikçi fikirler ortaya koyma kapasiteleri" nedeniyle, gençlik çalışması sağlayıcıları hedef grupların gerçekliğinde olumlu bir değişim yaratmak için büyük bir potansiyele sahiptir. Ancak, bu gençlerle etkili ve kültürel açıdan duyarlı çalışmalar geliştirmeye devam etmek için, bu profesyonellerin bir dizi temel yetkinlik geliştirmelerinin, yani proje çıktıları boyunca sunulan YIPPEE'nin yenilikçi metodolojisi tarafından teşvik edilenlerin gerekli olduğuna inanıyoruz.



# Referanslar